



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

.. APPLICANT IN VIETNAM CHƯƠNG Kim LBU
Last Middle First

Current Address 25/40 B TÔN THẤT TÙNG Q1 THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Date of Birth 1939 Place of Birth HỘI AN - QUẢNG NAM

Previous Occupation (before 1975) GIÁO VIÊN LƯU NĂM 1960 - ĐƯƠNG ỦY LỰC ĐỘI 11 QUÂN BẢO
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 26-4-75 To 06-9-1980

SPONSOR'S NAME: LƯU-HOÀNG-LAN
Name

Address & Telephone

1. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Lưu Thị Ngân Paul</u>	<u>chị</u>
<u>Lưu Thị Kim Phụng</u>	<u>chị</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: August 01-1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
None		

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : CHUÔNG KIM LUU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 12 01 1939
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): NAM Female (Nu): _____
MARITAL STATUS Single (Doc than): X Married (Co lap gia dinh): _____
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 25/40^B TON THAI TUNG - QUAN 1
(Dia chi tai Viet-Nam) THANH PHO HO CHI MINH
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) Co No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 21-6-75 To (Den): 6-9-80
PLACE OF RE-EDUCATION: 230^C HAM TAN - THUẬN HẢI
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep): GIÁO VIÊN
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): KHÔNG
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): TRUNG-UY (BIỆT ĐỘI 11 QUÂN BẢO
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): GIÁO VIÊN
Date (nam): 1960
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): X
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): KHÔNG
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tie
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): _____
25/40^B TON THAI TUNG Q1 THANH PHO HO CHI MINH
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
LUU HANG LAN
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Chị
NAME & SIGNATURE: LUU KIM CHUÔNG
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT _____
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____
25/40^B TON THAI TUNG Q1 T.P HO CHI MINH
DATE: 12 01 1939
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Ms. Lưu Thị Hoàng Lan
Địa chỉ:

Điện thoại: (số)

Tên tù nhân chính trị: Lưu Kim Hương
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liễm: X (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tữ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

August 02 - 89

Kính thưa Bà:

Đính kèm theo đây là hồ sơ
của em tôi tên Lưu Kim Chương
huyền công & Việt Nam.

Xin Bà vui lòng cho hồ sơ
của em tôi được chuyển đến
gởi thăm gia đình để kiểm
cho em tôi được sang Mỹ
theo chương trình của quý
Hội tốt chức -

Kính cảm ơn quý Hội -

Kính

Lưu Lan

Nếu cần thiếu giấy
tờ gì xin bà vui lòng cho biết -

LỘ NỘI VỤ
Trại: giam cầm
Số: _____/GNT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

528

Giấy

GIẤY

Theo thông tư số 906/SGH/TC ngày 1-7-1961 của bộ nội vụ

Thực hành quyết định của Thủ tướng ngày 19-8-1960 của bộ nội vụ.

Nay cấp giấy thả cho anh có tên sau:

Họ, tên khai sinh:

LƯU KIM CHUÔNG

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày tháng năm 1939

Sinh quán: Quảng Nam

Nơi ĐKKTT trước khi bị bắt: 25/40B Bùn chày, khóm 2, Phường huyện
si, Sài Gòn 2.

Can tội: Trung úy biệt phái giáo viên cấp 1 tỉnh báo

Bị bắt ngày: 24-6-1975

Án phạt: 3 năm TTCT

Nay về cư trú tại: (Không cư trú trong thành phố, còn các nơi khác
do chính quyền địa phương quyết định)

NHẬN KẾT QUẢ TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng: Chưa có biểu hiện gì xấu, tỏ ra an tâm cải tạo.

Lao động: Đảm bảo được ngày giờ công có chất lượng và năng suất
cao, có tinh thần bảo quản tài sản khá.

Nội quy: Chưa sai phạm gì lớn.

Học tập: Chấp hành tốt

Thời hạn quản chế: 06 tháng

Lấn tay ngón trở phải.

Chữ: Lưu Kim Chương

Họ, tên chữ ký

Người được cấp giấy

/)/ ngày 6 tháng 9 năm 1980

GIÁM THỊ

Lưu Kim Chương

Lưu Kim Chương

Trần Huệ

Thiếu tá: TRẦN HUỆ.

John Lewis, Chairman

SỞ, TƯ. PHÁP

TRUNG-PHẦN

TÒA SƠ-THAM

QUẢNG-NAM tại ĐÀ-NẴNG

CHỨNG THƯ THAY GIẤY

KHAI - SINH

Số 6434

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

Năm một nghìn chín trăm năm mươi sáu
ngày Mười bốn tháng Mười hai hồi 11 giờ
Trước mặt chúng tôi là Từ-Dũng
Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Quảng-Nam tại ĐÀ-NẴNG ngồi tại oan-
phòng có Ông Mai-xuân-Triệt Lục sự giúp oặc.

CÓ ĐẾN HẦU TÒA

10) PHAN-MAI 48 tuổi, trú ngụ tại Thạc-gián Đà-nẵng
Căn-cước số 08A.001108 cấp tại Đà-nẵng ngày 24.8.1955
20) TRAN-NGHIA 31 tuổi, trú ngụ tại Thạc-gián Đà-nẵng
Căn-cước số 26A.000099 cấp tại Đà-nẵng ngày 27.8.1955
30) NGUYEN-NGUYEN 34 tuổi, trú ngụ tại Thạc-gián Đà-nẵng
Căn-cước số 23A.000067 cấp tại Đà-nẵng ngày 24.8.1955

Những người chứng nói trên, sau khi thề oái tất cả sự thật và chỉ có sự thật, đã khai và
chứng nhận biết rõ :

LƯU-KIM-CHUONG Quốc-tịch Việt-nam sinh ngày Mồng một
tháng Mười hai năm Một ngàn chín trăm ba mươi chín (1.12.1939)
tại Minh-hương thi-xã Hồi-an tỉnh Quảng-nam
là con của Ông Lưu-Khuê và Bà Võ-thị-Kiên

Mấy người này quả quyết rằng bà Võ-thị-Kiên
không thề xuất nạp giấy KHAI - SINH cho con y thi được vì lẽ sổ hộ tịch chánh quán
bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh, hoặc bản chánh bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều 47
và 48 Hoàng - Việt Hộ Luật lập tờ chứng thư này thay thế giấy KHAI - SINH
cấp cho Lưu-kim-Chương để nạp hồ sơ nhập học

Những người chứng sau khi nghe đọc bản vắn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lục sự

Người ứng khai :

Những người chứng

Chánh Án

Lục sự

Tem bản chính :

Trước bạ thu :

Trước bạ tại Đà-nẵng, ngày 19.12.56

Quyền 8 tờ 20 số 7585

CHỦ SỰ ký tên

không rõ.

Sao y chánh bản

Đà-Nẵng, ngày 1 tháng 8 năm 1960

Chánh Lục sự



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

**Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board**

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tu-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuần túy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tu-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Ms. Lưu Thị Hoàng Lan
Địa chỉ: _____

Diễn thoại: (số) _____

Tên tự nhân chính trị: Lưu Kim Chung
 Liên hệ gia đình với tự nhân chính trị:
 (Chà, Me, Vở, Anh, Chi, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
 Niên liễm: _____ X (\$12.00)
 Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tư, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435. ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM CHƯƠNG Kim Lữ
Last Middle First

Current Address 25/40 B TÔN THẤT TÙNG Q1 Thành Phố Hồ Chí Minh

Date of Birth _____ Place of Birth HỘI AN - QUẢNG NAM

Previous Occupation (before 1975) QUẢN VIÊN LƯU NẤM 1960 - TRƯNG ỦY LỰC LƯỢNG M QUÂN BẢO
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 26-4-75 To 06-9-1980

SPONSOR'S NAME: LƯU-HOÀNG-AN
Name

Address & Telephone

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Lưu Thị Ngân Paul</u>	<u>Chị</u>
<u>Lưu Thị Kim Phượng</u>	<u>Chị</u>
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: August 01-1989

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : CHƯỜNG KIM LƯU
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : 12 01 1939
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): NAM Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): X Married (Co lap gia dinh): _____
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 25/400 TÔN THẤT TÙNG - QUẬN 1
 (Dia chi tai Viet-Nam) THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) Có No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 24-6-75 To (Den): 6-9-80
 PLACE OF RE-EDUCATION: 230C HẠM TÂN - THUẬN HẢI
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): giáo viên
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): KHÔNG
 IN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): TRUNG-UY (Biệt Động Quân)
 IN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): giáo viên
 Date (nam): 1960
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
 IV Number (So ho so): _____
 No (Khong): X
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): KHÔNG
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 25/400 TÔN THẤT TÙNG Q.1 THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro): LƯU HƯƠNG LAN
 U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): X
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Chị
 NAME & SIGNATURE: LƯU KIM CHƯỜNG
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT Quang
 Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
25/400 TÔN THẤT TÙNG Q.1 T.P HỒ CHÍ MINH
 DATE: 12 01 1939
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

ĐỘI NỘI VỤ
Trại: Hầm Cẩn
Số: _____/UNT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

528

GIẤY RA ĐÓNG VÀ MẬT ĐÓNG

Theo thông tư số 90c/TCN/MT ngày 1-7-1961 của bộ nội vụ
Thi hành quyết định của Thủ tướng ngày 15-8-1960 của
bộ nội vụ.

Nay cấp giấy thả cho anh có tên sau:

Họ, tên khai sinh:

LƯU KIM CHƯƠNG

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày tháng năm 1939

Sinh quán: Quảng Nam

Nơi đăng ký trước khi bị bắt: 25/40B Bùi Chanh, Khóm 2, Phường huyện
sị, Sài Gòn 2.

Can tội: Trung úy biệt phái giáo viên cấp 1 tỉnh báo

Bị bắt ngày: 24-6-1975

Án phạt: 3 năm TTCT

Nay về cư trú tại: (Không cư trú trong thành phố, còn các nơi khác
do chính quyền địa phương quyết định).

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng: Chưa có biểu hiện gì xấu, tỏ ra an tâm cải tạo.

Lao động: Đảm bảo được ngày giờ công có chất lượng và năng suất
cao, có tinh thần bảo quản tài sản khá.

Nội quy: Chưa sai phạm gì lớn.

Độc tập: Chấp hành tốt

Thời hạn quản chế: 06 tháng

Lần tay ngón trở phải.

Của: Lưu Kim Chương

Họ, tên chữ ký

Người được cấp giấy

// ngày 6 tháng 9 năm 1980

GIÁM ĐỐC

Thiếu tá: PHẠM HUY.

Lưu Kim Chương

Xác nhận CPF 13
Đến trình giấy ra trại
công an F13-QT

KIC. Kém quản Huân Công, An Quan 1.

Uganda: 9.80

0713

RECEIVED
JAN 10 1964
U.S. AIR FORCE
HEADQUARTERS
AIR FORCE
WASHINGTON, D.C.

HOANG-VĂN-VANG

SỞ CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH
ĐÃ TRÌNH LÊN

03 : 20 : 80

FRANCIS J. A.

• 1930 1931

27. 2001 10/10

ਸਮੇਂ ਤੇ ਪਹੁੰਚਣਾ

NOT RECORDED : 52/40B 201

1.3 nóg 112, 122

Đến đây chúng ta sẽ đi đến một kết luận : Đó là

१९५१-५२ : मुद्रा नीति

TOPT 1000 : 1000

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered.

UNIT TWO: BLOOD AND TEARS

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

[illegible]

135 1400 010 1400 1400 1400

... ..

Đặt thêm dấu : cuối câu

DATE 10 : 2010

Đã được biết, tại
đây, các công nhân

...the
... ..

~~John~~

...and the ...

John L. Thompson

SỞ, TƯ. PHÁP

TRUNG-PHẦN

TÒA SƠ-THAM

QUẢNG-NAM tại ĐÀ-NẴNG

CHỨNG THƯ THAY GIẤY

KHAI-SINH

Số 6434

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

Năm một nghìn chín trăm năm mươi sáu
ngày Mười bốn tháng Mười hai hồi 11 giờ
Trước mặt chúng tôi là Từ-Dũng
Chánh Án Tòa Sơ Tham Quảng-Nam tại ĐÀ-NẴNG ngồi tại văn-
phòng có Ông Mai-xuân-Triết Lục sự giúp việc.

CÓ ĐẾN HẦU TÒA

10) PHAN-MAI 48 tuổi, trú ngụ tại Thạc-gián Đà-nẵng
Căn-cước số 08A.001108 cấp tại Đà-nẵng ngày 24.8.1955
20) TRAN-NGHIA 31 tuổi, trú ngụ tại Thạc-gián Đà-nẵng
Căn-cước số 26A.000099 cấp tại Đà-nẵng ngày 27.8.1955
30) NGUYEN-NGUYEN 34 tuổi, trú ngụ tại Thạc-gián Đà-nẵng
Căn-cước số 23A.000067 cấp tại Đà-nẵng ngày 24.8.1955

Những người chứng nói trên, sau khi thề nói tất cả sự thật và chỉ có sự thật, đã khai và chứng nhận biết rõ :

LƯU-KIM-CHUONG Quốc-tịch Việt-nam sinh ngày Mồng một
tháng Mười hai năm Một ngàn chín trăm ba mươi chín (1.12.1939)
tại Minh-hương thị-xã Hồi-an tỉnh Quảng-nam
là con của Ông Lưu-Khuê và Bà Võ-thị-Kiên

Mấy người này quả quyết rằng bà Võ-thị-Kiên
không thể xuất nạp giấy KHAI-SINH cho con y thi được vì lẽ sổ hộ tịch chánh quán
bị phá hủy bởi những biến cố chiến tranh, hoặc bản chánh bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều 47
và 48 Hoàng - Việt Hộ Luật lập tờ chứng thư này thay thế giấy KHAI-SINH
cấp cho Lưu-kim-Chương đề nạp hồ sơ nhập học

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lục sự

Người đứng khai :

Những người chứng

Chánh Án

Lục sự

Tem bản chính :

Trước bạ đầu :

Trước bạ tại Đà-nẵng, ngày 19.12.56

Quyền 8 tờ 20 số 7585

CHỦ SỰ ký tên

Không rõ.

Sao y chánh bản
Đà-Nẵng, ngày 1 tháng 8 năm 1960
Chánh Lục sự



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Ms. Lưu Thị Hoàng Lan
Địa chỉ:

Điện thoại: (số)

Tên tù nhân chính trị: Lưu Kim Cường
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chà, Me, Vở, Anh, Chi, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liêm: _____ X (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tủy ý)

Thủ tủy, ngân phiếu xin gửi về:

Quality Banking Services since 1836	
HOANG LAN THI LUU	533
8/1 1989 15-3/540	
PAY TO THE ORDER OF	\$ 12.00
<u>Twelve</u>	DOLLARS
RIGGS The Riggs National Bank of Washington, D.C. MAIN OFFICE 1805 PENNSYLVANIA AVE., N.W. WASHINGTON, D.C. 20006-1078	
<u>Lưu Thị Hoàng Lan</u>	